

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT II

July 5-6, 2012



Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

### LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT II

July 5-6, 2012

Editors:

Agus Subyanto

Mualimin

Prihantoro



Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah

## **Editors' Note**

This international seminar on Language Maintenance and Shift II is a continuation of the previous international seminar with the same theme conducted by the Master Program in Linguistics, Diponegoro University in July 2011. We do hope that the seminar with this theme can become a yearly program of the Master Program in Linguistics, Diponegoro University, as we see that this topic still needs our serious attention due to the inevitable impact of globalization on the life of indigenous languages.

We would like to thank the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this collection of papers. Thanks also go to the head and secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

The table of contents lists all the papers presented at the seminar. The first five papers are those presented by invited keynote speakers. They are Prof. Dr. Hanna (Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Tenggara, Indonesia), Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo (Atma Jaya Catholic University, Indonesia), Dr. Sugiyono (Language Center, Indonesia), Peter Suwarno, Ph.D (Arizona State University), and Herudjati Purwoko, Ph.D (Diponegoro University).

In terms of the topic areas, there are 33 papers on language maintenance, 24 papers on language learning, 19 paper on sociolinguistics, 15 paper on pragmatics, 8 papers on discourse analysis, 8 paper on morphology, 2 papers on syntax, 2 papers on translation, 1 papers on psycholinguistics, 1 papers on phonology, and 1 papers on semantics.



## CONTENTS

<b>Editor's note</b> .....	
BAHASA DAERAH PADA ERA GLOBALISASI PELUANG DAN TANTANGANNYA <i>Hanna</i> .....	1
PENANGANAN BAHASA DAERAH: SEBUAH TANTANGAN <i>Sugiyono</i> .....	9
LINGUISTIC DOMAINS: KEYS TO THE MAINTENANCE OF JAVANESE <i>Herudjati Purwoko</i> .....	16
REVITALISASI BUDAYA NGA-DONGENG LEWAT TEKNOLOGI INFORMASI SEBAGAI UPAYA PELESTARIAN BUDAYA TUTUR (SASTRA LISAN) DIKALANGAN KELUARGA SUNDA MODERN <i>Asih Prihandini &amp; Denny Nugraha</i> .....	28
MENGURAI DILEMA BAHASA KAILI DITENGAH ARUS GLOBALISASI <i>Deni Karsana</i> .....	33
THE IMPORTANCE OF POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE <i>Dwi Wulandari</i> .....	39
LANGUAGE ATTRITION IN JAVA (SOME NOTES ON THE PROSES OF JAVANESES LANGUAGE LOSS) <i>Hendarto Supatra</i> .....	44
PEMERTAHANAN BAHASA IBU DI DAERAH TERTINGGAL <i>Hidayatul Astar</i> .....	51
PERANAN BAHASA-BAHASA DAERAH DALAM PERKEMBANGAN BAHASA GAUL REMAJA INDONESIA <i>I Dewa Putu Wijana</i> .....	55
KARONESSE INTERFERENCE IN INDONESIAN AS THE REFLECTION OF KARONESSE MAINTENANCE <i>Indah Arvianti</i> .....	58
PERGESERAN BAHASA SUNDA DAN BAHASA CINA DI JAWA BARAT: ANALISIS KOMPARATIF <i>M. Abdul Khak</i> .....	62
KERAPUHAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA KELUARGA MUDA JAWA PERKOTAAN <i>M. Suryadi</i> .....	68
PANDANGAN WONG USING BANYUWANGI TERHADAP BAHASA USING: KAJIAN PEMERTAHANAN BAHASA <i>M. Oktavia Vidiyanti</i> .....	73
SASAK LANGUAGE AND TINDIH MAINTAINING <i>Muhammad</i> .....	78

MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE AND CULTURE TO SUPPORT CHARACTER EDUCATION IN GLOBALIZATION ERA <i>Ngadiso</i> .....	83
ON MONITORING LANGUAGE CHANGE WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING <i>Prihantoro</i> .....	86
ASPEK SOSIAL BUDAYA, DAN KEPERIBADIAN INDIVIDU SEBAGAI JEMBATAN PEMERTAHANAN BAHASA IBU <i>Rukni Setyawati</i> .....	95
MAINTAINING INDIGENOUS LANGUAGE THROUGH UNDERSTANDING THE PHILOSOPHY AND CULTURE (THE PROBLEM IN MAINTAINING 'FUKIEN (HOKKIEN)' AND 'HAKKA' DIALECTS AS INDIGENOUS LANGUAGE AMONG OVERSEAS CHINESE SOCIETY IN MEDAN, NORTH SUMATERA) <i>Swany Chiakrawati</i> .....	101
THE DYING PHENOMENON OF JAVANESE LANGUAGE USE IN ITS SPEECH COMMUNITY <i>Teguh Sarosa</i> .....	105
PEMERTAHANAN BAHASA VS PERUBAHAN BAHASA PADA CAKAP KARO DI TANAH KARO, SUMATERA UTARA <i>Yune Andryani Pinem</i> .....	109
AM I A TROUBLE MAKER? FILLER WORDS IN SPONTANEOUS SPEECH; STRATEGIES OR INTERFERENCE (PRELIMINARY STUDY) <i>Arapa Efendi</i> .....	116
TEACHING RHETORICS THROUGH LANGUAGES IN ADVERTISEMENTS <i>Isry Laila Syathroh</i> .....	121
BUKA PINTU: BUHUN YANG TIDAK SELALU TERISTIMEWAKAN <i>Juanda &amp; Nungki Heriyati</i> .....	124
THE FLOWS OF IDEAS OF ENGLISH ARGUMENTS BY INDONESIAN WRITERS FOUND IN THE OPINION FORUM OF THE JAKARTA POST: AN INDICATION OF LANGUAGE SHIFT <i>Katharina Rustipa, Abbas Achmad Badib, Djoko Sutopo</i> .....	130
REQUESTS IN JAVANESE: A CASE STUDY ON READERS FORUM OF PS MAGAZINE <i>Mualimin</i> .....	135
ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH THE CULTURE OF LEARNER'S INDIGENOUS LANGUAGE <i>Lalu Ari Irawan</i> .....	140
ENGLISH LEARNING STRATEGIES FOR TOURISM MANAGEMENT STUDENTS WITH MULTI CULTURAL BACKGROUND AT BANDUNG INSTITUTE OF TOURISM <i>Naniek Kuswardhani and Retno Budi Wahyuni</i> .....	146
<i>SPEECH PLANNINGS IN THE STUDENTS' COVERSAION (A CASE STUDY OF FOURTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT DIAN NUSWANTORO UNIVERSITY)</i> <i>Sri Mulatsih</i> .....	151

BUILDING CROSS – CULTURAL COMPETENCE TO IMPROVE ENGLISH EFFECTIVE COMMUNICATION <i>Sri Murtiningsih</i> .....	156
CITATION AND TENSE FOR REVIEWING PREVIOUS RESEARCH IN THE INTRODUCTION SECTION OF ENGLISH SCIENCE JOURNALS BY NON-NATIVE SPEAKERS. <i>Suharno, Abbas A. Badib, and Joko Sutopo</i> .....	160
CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS BASED ON THE STUDENT’S CULTURAL VALUES (A SURVEY OF CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS EXPERIENCED BY STUDENTS OF ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE DEPARTMENT, JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY) <i>Syaifur Rochman</i> .....	164
DECONSTRUCTION OF IDEOLOGICAL HEGEMONY OF LANGUAGE-CULTURE MAINTENANCE IN SUNDANESE MEDIA <i>Retno Purwani Sari</i> .....	169
KATA BERINFIKS DALAM BAHASA INDONESIA <i>Prima Hariyanto</i> .....	173
UNIVERSAL NASAL ASSIMILATIONS IN MONOMORPHEMIC AND POLYMORPHEMIC WORDS ACROSS LANGUAGES <i>Surono</i> .....	177
AMBANG KONTRAS AKUSTIK INTONASI KALIMAT DEKLARATIF-INTEROGATIF DALAM BAHASA SUNDA <i>Yusup Irawan</i> .....	184
ANALISIS PRAGMATIK TEKS HUMOR POLITIK PADA SITUS WWW.KETAWA.COM <i>Ajeng Dianing Kartika</i> .....	191
ANALYZING THE WORD CHOICE IN RELATION TO THE SEMANTIC ADJUSTMENT IN THE ENGLISH-INDONESIAN TRANSLATION OF DISNEY’S DONALD DUCK SERIAL COMIC BOOK <i>Dahlya Indra Nurwanti</i> .....	195
THE RHETORICAL STRUCTURE AND COMMUNICATIVE STRATEGIES OF THE STUDENTS’ REQUESTS IN THE WEB DISCUSSION FORUM <i>Daniel Ginting</i> .....	202
EMBODIED EXPERIENCES IN METAPHORS IN BAHASA INDONESIA <i>Deli Nirmala</i> .....	207
KOSAKATA WARNA DALAM BAHASA SUNDA KANEKES <i>Hyunisa Rahmanadia</i> .....	212
THE IMPLICATURE AND VIOLATIONS OF CONVERSATIONAL MAXIMS IN INDONESIAN ADVERTISEMENTS <i>Muhamad Ahsanu</i> .....	217
JAVANESE AFFECTIVE WORDS IN TERM OF ADDRESS <i>Oktiva herry Chandra</i> .....	225

KONSEP WANGI DALAM JANGJAWOKAN MINYAK SEUNGIT: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA JATISARI, KECAMATAN JATISARI, KABUPATEN CIANJUR <i>Rizki Hidayatullah dan Septi Mustika Sari</i> .....	233
MENDADAK "BAHASA INDONESIA": DAYA ILOKUSIONER DALAM TUTURAN M. TABRANI IHWAL USULAN NAMA BAHASA PERSATUAN <i>Syihabul Irfan</i> .....	237
THE CHARACTERISTICS OF BANYUMASAN CONVERSATIONAL IMPLICATURES <i>Chusni Hadiati</i> .....	246
A RELEVANCE-THEORETIC ANALYSIS OF PARALLELISM IN MUSTOFA BISRI'S "SIAPA MENYURUH" <i>Mytha Candria</i> .....	250
FROM MARTO TO MARFELINO, A SHIFT IN NAMING IN GOTPUTUK VILLAGE <i>Nurhayati</i> .....	254
PEMERTAHANAN LOGAT BAHASA IBU DI WILAYAH KOTA KENDAL <i>Yovita M. Hartarini</i> .....	260
PERSON DIEXIS DALAM BODORAN SUNDA (STUDI KASUS PADA BODORAN SUNDA CANGEHGAR EPISODE "BASA CINA" DAN "ASAL-USUL") <i>Zubaedah Wiji Lestari &amp; Muhamad Qushoy</i> .....	269
POLA PILIHAN BAHASA DALAM JUAL BELI DI PASAR TRADISIONAL (STUDI KASUS DI PASAR WINONG, KABUPATEN PATI) <i>Agus Sudono</i> .....	275
CAMPUR KODE BAHASA BETAWI DAN BAHASA INDONESIA DALAM KOLOM "ALI ONCOM" PADA SURAT KABAR HARIAN POS KOTA: KAJIAN SOSIOLINGUISTIS <i>Devina Christania &amp; Pradipta Wulan Utami</i> .....	280
JAVANESE CULTURE DEPICTED IN THE USE OF KINSHIP ADDRESS TERMS <i>Evynurul Laily Zen</i> .....	284
MEMANFAATKAN DATA-DATA BAHASA YANG HILANG DALAM REKAMAN HUMOR MAKING USE THE RECORDED LANGUAGE RELICS IN HUMOR PIECES <i>Khristianto &amp; Widya Nirmalawati</i> .....	288
WACANA MOB PAPUA: KAJIAN EKOLINGUISTIK DIALEKTIKAL <i>Maryanti E. Mokoagouw</i> .....	296
KAJIAN BAHASA PERHUBUNGAN MASYARAKAT DI SEMPADAN MALAYSIA-THAILAND: ANALISIS PILIHAN BAHASA <i>Mohammed Azlan Mis, Mohammad Fadzeli Jaafar, Norsimah Mat Awal, Hayati Lateh</i> .....	302
SALAM DALAM BEBERAPA BAHASA DI DUNIA <i>Sonezza Ladyanna</i> .....	305
INDUSTRI KREATIF, ANAK MUDA, DAN BASA SUNDA <i>Taufik Mulyadin</i> .....	311
ANALISIS DIALEK A DAN DIALEK O BAHASA LAMPUNG: KAJIAN FONOLOGI <i>Veria Septianingtias</i> .....	316

INTEGRASI BAHASA CINA DIALEK HAKKA PADA REGISTER PENAMBANGAN TIMAH INKONVENSIIONAL DI BANGKA <i>Yuni Ferawaty</i> .....	321
THE POTENTIAL LOSS OF SASAK SPEECH LEVEL: A SURVEY OF LANGUAGE USE AMONG SASAK YOUTHS IN WEST LOMBOK <i>Sudirman Wilian</i> .....	327
AFASIOLOGI: PERSPEKTIF LINGUISTIK <i>Luita Aribowo</i> .....	331
KONTRASTIF BAHASA MINANGKABAU DENGAN BAHASA INDONESIA DI TINJAU DARI SEGI PREPOSISI <i>Yuliarni</i> .....	336
LEXICAL MEANING AND ITS LOSS AND GAIN OF INFORMATION IN TRANSLATION <i>Frans I Made Brata</i> .....	346
PHONOLOGICAL PROCESS IN INDONESIAN SPEECH (CASE OF ASSIMILATION AND ELISION IN INDONESIAN) <i>Agus Hari Wibowo</i> .....	352
PATTERNS OF LANGUAGE CHOICE IN SEMARANG SOCIETY: A CASE STUDY ABOUT LANGUAGE SHIFT AND MAINTENANCE IN THE SUB DISTRICT OF SOUTH SEMARANG <i>Aan Setyawan</i> .....	358
PENGUNAAN KOSA KATA DALAM BAHASA TEGAL <i>Abadi Supriatin</i> .....	364
PRESERVING AND MAINTAINING NATIVE TONGUE THROUGH CULTURAL EXPOSURE <i>Agnes Widyaningrum</i> .....	369
THE EFFECTIVENESS OF JAVANESE AS A COMPULSORY LOCAL CONTENT SUBJECT IN THE PRIMARY EDUCATION CURRICULUM TO MAINTENANCE THE JAVANESE LANGUAGE IN JAVA <i>Andi Rizki Fauzi</i> .....	375
THE IMPLICATION OF BEHAVIOURISM THEORY IN TEACHING GRAMMAR FOR ELEMENTARY STUDENTS <i>Anggi Riris Pawesty</i> .....	380
LANGUAGE CHOICE IN MULTILINGUAL COMMUNITIES <i>Anik Widyastuti</i> .....	383
INTRODUCING TRANSLATION ACTIVITY: AN IMPLEMENTATION OF LANGUAGE MANTAINENCE IN CLASSROOM <i>Barans Irawan Palangan</i> .....	387
USING CONSTRUCTIVIST METHOD TO TEACH HORTATORY EXPOSITION FOR GRADE 8 OF JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS <i>Bening Angga Dita</i> .....	392
THE ROLE OF KYAI IN JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Casiyah</i> .....	397

LAGU DOLANAN ANAK ALTERNATIVE SONGS IN TEACHING JAVANESE LANGUAGE FOR CHILDREN <i>Dewi Puspitasari</i> .....	401
TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN VOCATIONAL HIGH SCHOOL USING CONSTRUCTIVISM APPROACH <i>Didit Kurniadi</i> .....	406
RAGAM BAHASA DALAM UPACARA PRA-NIKAH ADAT SUNDA “NGEUYEUK SEUREUH” <i>Euis Kurniasih</i> .....	411
POLITENESS STRATEGIES <i>Fider Saputra T</i> .....	416
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT <i>Hamza Aabeed .Khalfalla</i> .....	420
PRESERVING INDIGENOUS LANGUAGES THORUGH A MORE INTEGRATED NATIONAL CULTURAL STRATEGY <i>Hazairin Eko Prasetyo</i> .....	423
NARRATIVE DISCOURSE: HYBRID CONSTRUCTION AND DOUBLED VOICE IN EUDORA WELTY’S THE OPTIMIST’S DAUGHTER <i>I. M. Hendrarti</i> .....	428
WOMAN REPRESENTATION AT BUMPER STICKERS ON THE BACKS OF DUMP TRUCKS <i>Hetty Catur Ellyawati &amp; Muhammad Arief Budiman</i> .....	434
THE LETTER OF SECURITY COUNCIL ON “NO FLYING ZONE” IN THE POINT OF VIEW OF METHAPORIC ANALYSIS <i>Ignatius Maryoto</i> .....	437
TRANSITION THROUGH ACCULTURATION AMONG ENGLISH AND INDONESIAN LANGUAGE, AND HOW IS ABOUT OUR IDENTITY ? <i>Ikha Adhi Wijaya</i> .....	443
LOCAL LANGUAGE MAINTAINCE: CASE STUDY IN A. HADIWIDJAJA FAMILY <i>Indriani Triandjojo</i> .....	447
THE LEARNERS’ ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE SUBJECT AS ONE OF JAVANESE’S LANGUAGE MAINTENANCE EFFORT <i>Izzati Gemi Seinsiani</i> .....	452
INTRODUCING JAVANESE WEBLOGS ENHANCES PARTICIPATION TOWARDS JAVANESE DISCOURSE <i>Johanes Sutomo</i> .....	456
USE OF COHESIVE FEATURES IN ESL STUDENTS’ E-MAIL AND WORD-PROCESSED TEXTS: A COMPARATIVE STUDY <i>Khairi Alarbi Zaglom</i> .....	460

SPEECH LEVEL PATTERN AND REFERENCE/ DEIXIS BASED ON SOCIAL STATUS CLASSIFICATION OF JAVANESE LANGUAGE USING (A STUDY ABOUT TRADITION AS INFLUENCE IN ISLAMIC ANCIENT BOARDING SCHOOL/PONDOK PESANTREN SALAFI LANGUAGE STYLE) <i>Kharisma Puspita Sari</i> .....	465
STRATEGIES OF CONSTRUCTING APPEALS IN OBAMA'S VICTORY SPEECH <i>Luqman Hakim</i> .....	470
DESIGNING WRITING TEST <i>Machalla Megaiab Abdullah</i> .....	474
PROSES ADAPTASI PENYERAPAN KOSAKATA BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA : SEBUAH KAJIAN MORFOLOGI <i>Maria Theresia Priyastuti</i> .....	477
INFLECTIONAL MORPHEMES IN ENGLISH COMPARED WITH BAHASA INDONESIA AND BASA SUNDA <i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i> .....	482
HOW TO PREVENT JAVANESE FROM LANGUAGE LOSS <i>Mas Sulis Setiyono</i> .....	487
'NGURI – NGURI BUDAYA JAWA' MELALUI PEMERTAHANAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA DI MEDIA MASSA <i>Meka Nitrit Kawasari</i> .....	492
LANGUAGE CHOICE IN CODE-MIXING AND CODE-SWITCHING APPROACH, A CASE OF STUDY IN SOCIOLINGUISTICS REFERS TO THE EFFECTIVENESS OF USING MULTIPLE-LANGUAGE IN TEACHING METHOD <i>Milad Ali Milad Addusamee</i> .....	497
JAVANESE VS. ENGLISH: POSITIVE AND NEGATIVE CONSEQUENCES ON LEARNERS <i>Nurul Adhalina</i> .....	499
LINGKUNGAN SEBAGAI SARANA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA <i>Peni kustiati</i> .....	504
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK TERHADAP RAGAM BAHASA PERCAKAPAN PADA HARIAN SOLOPOS (KAJIAN ATAS RUBRIK "AH...TENANE") <i>Ratih Kusumaningsari</i> .....	507
THE IMPLICATION OF FUNCTIONAL THEORY IN TEACHING READING A DESCRIPTIVE TEXT FOR MIDDLE AGE STUDENTS (FUNCTIONAL COMMUNICATION ACTIVITIES IN LANGUAGE TEACHING) <i>Rayda Ary Ana</i> .....	512
BAHASA BANJAR: ITS VARIETIES AND CHARACTERISTICS (A CONCEPTUAL DESCRIPTION OF BAHASA BANJAR IN SOCIOLINGUISTICS POIN OF VIEW) <i>Rezqan Noor Farid</i> .....	517
THE REAL ACTIONS OF YOUNG GENERATION IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE IN THE GLOBALIZATION ERA <i>Rika Rahma Anissa</i> .....	522

THE PATTERNS OF CODE SWITCHING IN TEACHING AND LEARNING KITAB KUNING AND ITS IMPLICATIONS TO THE JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Saidatun Nafisah</i> .....	526
ENCOURAGING CHILDREN IN LEARNING ENGLISH COMMUNICATIVELY BY USING SOME FUN ACTIVITIES IN THE CLASSROOM <i>Sari Kusumaningrum</i> .....	531
DESIGNING SPEAKING TEST BETWEEN PERFORMANCE TEST AND IMITATIVE TEST FOR DEVELOPING VOCABULARY COMPETENCE <i>Setiawan Bayu Nugroho</i> .....	536
EMBODIMENT IN SECOND LANGUAGE LEARNING AND TEACHING <i>Solegar Anggit Prasetyo</i> .....	538
PEMERTAHANAN BAHASA BELANDA MELALUI UJIAN INTEGRASI <i>Sri Sulihingtyas Drihartati</i> .....	543
POLA PEMILIHAN BAHASA DI KALANGAN PENUTUR JAWA KOTA SEMARANG <i>Suharyo</i> .....	547
TWILIGHT AND INDONESIAN YOUNG ADULT FICTION TUILET': A PARODY <i>Tri Pramesti</i> .....	551
MENULIS MENINGKATKAN KECERDASAN LINGUISTIK <i>Umi Jaroh</i> .....	556
LAGU WULELE SANGGULA MENUJU KEBERTAHANAN BAHASA IBU <i>Uniwati</i> .....	562
THE IMPLICATION ON TEACHING EFL (ENGLISH FOREIGN LANGUAGE) READING FUN TO VARIOUS LEVELS OF INDONESIAN STUDENTS <i>Widyashanti Kunthara Anindita</i> .....	567
ANALISIS KONTRASTIF MONOLINGUAL BAHASA INDONESIA <i>Wiwik Wijayanti</i> .....	571
CAMPUR KODE PADA RUBRIK GLANGGANG REMAJA: AITI MAJALAH PANJEBAR SEMANGAT <i>Wuri Sayekti Sutarjo</i> .....	574
PRESERVING AND PROTECTING JAVANESE LANGUAGES BY APPLYING CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN TEACHING ENGLISH IN CLASSROOM (SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENT FOR THE ASSIGNMENT OF PRAGMATICS) <i>Yessi Aprilia Waluyo</i> .....	578
THE APPLICATION OF FUNCTIONAL APPROACH IN STANDAR KOMPETENSI LULUSAN (SKL) UJIAN NASIONAL SMP/MTsOF ENGLISH IN ACADEMIC YEAR 2011–2012 <i>Yohana Ika Harnita Sari</i> .....	583

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT II			
TIME	NAME	TITLE	ROOM
07.30 - 08.20 WIB	REGISTRATION		LOBBY
08.20 - 08.45 WIB	OPENING		PAKOEBUWONO
08.45 - 10.45 WIB	PLENARY 1		PAKOEBUWONO
	Hanna	BAHASA DAERAH PADA ERA GLOBALISASI PELUANG DAN TANTANGANNYA	
	Sugiyono	PENANGANAN BAHASA DAERAH: SEBUAH TANTANGAN	
10.45 - 11.00 WIB	COFFEE BREAK		PAKOEBUWONO
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 A		ROOM A
	Asih Prihandini, Deny Nugraha	REVITALISASI BUDAYA NGA-DONGENG LEWAT TEKNOLOGI INFORMASI SEBAGAI UPAYA PELESTARIAN BUDAYA TUTUR (SASTRA LISAN) DIKALANGAN KELUARGA SUNDA MODERN	
	Deni Karsana	MENGURAI DILEMA BAHASA KAILI DITENGAH ARUS GLOBALISASI	
	Dwi Wulandari	THE IMPORTANCE OF POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE	
	Zubaedah Wiji Lestari & Muhamad Qushoy	PERSON DEIXIS IN SUNDANESSE JOKES (THE ANALYSIS OF CANGEHGAR IN "BASA CINA" AND "ASAL-USUL" EPISODES)	
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 B		ROOM B
	I Dewa Putu Wijana	PERANAN BAHASA-BAHASA DAERAH DALAM PERKEMBANGAN BAHASA GAUL REMAJA INDONESIA	
	Indah Arvianti	KARONESSE INTERFERENCE IN INDONESIAN AS THE REFLECTION OF KARONESSE MAINTENANCE	
	Hendarto Supatra	LANGUAGE ATTRITION IN JAVA (SOME NOTES ON THE PROSSES OF JAVANESES LANGUAGE LOSS)	
	M.Oktavia Vidiyanti	PANDANGAN WONG USING BANYUWANGI TERHADAP BAHASA USING: KAJIAN PEMERTAHANAN BAHASA	
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 C		ROOM C
	Muhammad	SASAK LANGUAGE AND TINDIH MAINTAINING	
	Ngadiso	MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE AND CULTURE TO SUPPORT CHARACTER EDUCATION IN GLOBALIZATION ERA	
	M. Suryadi	KERAPUHAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA KELUARGA MUDA JAWA PERKOTAAN	
	Yune Andryani Pinem	PEMERTAHANAN BAHASA VS PERUBAHAN BAHASA PADA CAKAP KARO DI TANAH KARO, SUMATERA UTARA	
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 D		ROOM D
	Rukni Setyawati	ASPEK SOSIAL BUDAYA, DAN KEPERIBADIAN INDIVIDU SEBAGAI JEMBATAN PEMERTAHANAN BAHASA IBU	
	Swany Chiakrawati	MAINTAINING INDIGENOUS LANGUAGE THROUGH UNDERSTANDING THE PHILOSOPHY AND CULTURE (THE PROBLEM IN MAINTAINING 'FUKIEN (HOKKIEN)' AND 'HAKKA' DIALECTS AS INDIGENOUS LANGUAGE AMONG OVERSEAS CHINESE SOCIETY IN MEDAN, NORTH SUMATERA)	
	Teguh Sarosa	THE DYING PHENOMENON OF JAVANESE LANGUAGE USE IN ITS SPEECH COMMUNITY	
	Prihantoro	ON MONITORING LANGUAGE CHANGE WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING	
12.30 - 13.30 WIB	BREAK		PAKOEBUWONO

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
13.30 - 14.30 WIB	Aan Setyawan	PATTERNS OF LANGUAGE CHOICE IN SEMARANG SOCIETY; STUDY ABOUT LANGUAGE SHIFT AND MAINTENANCE	ROOM A
	Abadi Supriatin	PENGGUNAAN KOSA KATA DALAM BAHASA TEGAL	
	Agnes Widyaningrum	PRESERVING AND MAINTAINING NATIVE TONGUE THROUGH CULTURAL EXPOSURE	
	Andi Rizki Fauzi	THE EFFECTIVENESS OF JAVANESE AS A COMPULSORY LOCAL CONTENT SUBJECT IN THE PRIMARY EDUCATION CURRICULUM TO MAINTENANCE THE JAVANESE LANGUAGE IN JAVA	
13.30 - 14.30 WIB	Anggi Riris Pawesty	THE IMPLICATION OF BEHAVIOURISM THEORY IN TEACHING GRAMMAR FOR ELEMENTARY STUDENTS	ROOM A
	Anik Widyastuti	LANGUAGE CHOICE IN MULTILINGUAL COMMUNITIES	
	Barans Irawan Palangan	INTRODUCING TRANSLATION ACTIVITY: AN IMPLEMENTATION OF LANGUAGE MANTAINENCE IN CLASSROOM	
	Bening Angga Dita	USING CONSTRUCTIVIST METHOD TO TEACH HORTATORY EXPOSITION FOR GRADE 8 OF JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS	
13.30 - 14.30 WIB	Casiyah	THE ROLE OF KYAI IN JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	ROOM B
	Dewi Puspitasari	LAGU DOLANAN ANAK ALTERNATIVE SONGS IN TEACHING JAVANESE LANGUAGE FOR CHILDREN	
	Didit Kurniadi	TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN VOCATIONAL HIGH SCHOOL USING CONSTRUCTIVISM APPROACH	
	Euis Kurniasih	RAGAM BAHASA DALAM UPACARA PRA-NIKAH ADAT SUNDA "NGEUYEUK SEUREUH"	
13.30 - 14.30 WIB	Fider Saputra T	LANGUAGE POLITENESS	ROOM C
	Hamza Aabeed .K.	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT	
	Hazairin Eko Prasetyo	PRESERVING INDIGENOUS LANGUAGES THORUGH A MORE INTEGRATED NATIONAL CULTURAL STRATEGY	
	I. Maria Hendrarti	NARRATIVE DISCOURSE: HYBRID CONSTRUCTION AND DOUBLED VOICE IN EUDORA WELTY'S <i>THE OPTIMIST'S DAUGHTER</i>	
13.30 - 14.30 WIB	Hetty Catur Ellyawati, Muhammad Arief Budiman	WOMAN REPRESENTATION AT BUMPER STICKERS ON THE BACKS OF DUMP TRUCKS	ROOM D
	Ignatius Maryoto	THE LETTER OF SECURITY COUNCIL ON "NO FLYING ZONE" IN THE POINT OF VIEW OF METHAPORIC ANALYSIS	
	Ikha Adhi Wijaya	TRANSITION THROUGH ACCULTURATION AMONG ENGLISH AND INDONESIAN LANGUAGE, AND HOW IS ABOUT OUR IDENTITY ?	
	Indriani Triandjojo	LOCAL LANGUAGE MAINTAINCE: CASE STUDY IN A. HADIWIDJAJA FAMILY	
13.30 - 14.30 WIB	Izzati Gemi Seinsiani	THE LEARNERS' ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE SUBJECT AS ONE OF JAVANESE'S LANGUAGE MAINTENANCE EFFORT	ROOM A
	Johanes Sutomo	INTRODUCING JAVANESE WEBLOGS ENHANCES PARTICIPATION TOWARDS JAVANESE DISCOURSE	
	Khairi Zaglom	USE OF COHESIVE FEATURES IN ESL STUDENTS' E-MAIL AND WORD-PROCESSED TEXTS: A COMPARATIVE STUDY	
	Kharisma Puspita Sari	SPEECH LEVEL PATTERN AND REFERENCE/ DEIXIS BASED ON SOCIAL STATUS CLASSIFICATION OF JAVANESE LANGUAGE USING (A STUDY ABOUT TRADITION AS INFLUENCE IN ISLAMIC ANCIENT BOARDING SCHOOL/PONDOK PESANTREN SALAFI LANGUAGE STYLE)	

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
13.30 - 14.30 WIB	Luqman Hakim	STRATEGIES OF CONSTRUCTING APPEALS IN OBAMA'S VICTORY SPEECH	ROOM B
	Machalla Megaiab Abdullah	DESIGNING WRITING TEST	
	Maria Theresia Priyastuti	PROSES ADAPTASI PENYERAPAN KOSAKATA BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA : SEBUAH KAJIAN MORFOLOGI	
	Maria Yosephin Widarti Lestari	INFLECTIONAL MORPHEMES IN ENGLISH COMPARED WITH BAHASA INDONESIA AND BASA SUNDA	
13.30 - 14.30 WIB	Mas Sulis Setiyono	HOW TO PREVENT JAVANESE FROM LANGUAGE LOSS	ROOM C
	Meka Nitrit Kawasari	'NGURI – NGURI BUDAYA JAWA' MELALUI PEMERTAHANAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA DI MEDIA MASSA	
	Milad Ali Milad Addusamee	LANGUAGE CHOICE IN CODE-MIXING AND CODE-SWITCHING APPROACH, A CASE OF STUDY IN SOCIOLINGUISTICS REFERS TO THE EFFECTIVENESS OF USING MULTIPLE-LANGUAGE IN TEACHING METHOD	
	Nurul Adhalina	JAVANESE VS. ENGLISH: POSITIVE AND NEGATIVE CONSEQUENCES ON LEARNERS	
13.30 - 14.30 WIB	Peni kustiati	LINGKUNGAN SEBAGAI SARANA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA	ROOM D
	Ratih Kusumaningsari	KAJIAN SOSIOLINGUISTIK TERHADAP RAGAM BAHASA PERCAKAPAN PADA HARIAN SOLOPOS (KAJIAN ATAS RUBRIK "AH...TENANE")	
	Rayda Ary Ana	THE IMPLICATION OF FUNCTIONAL THEORY IN TEACHING READING A DESCRIPTIVE TEXT FOR MIDDLE AGE STUDENTS (FUNCTIONAL COMMUNICATION ACTIVITIES IN LANGUAGE TEACHING)	
	Rezqan Noor Farid	BAHASA BANJAR: ITS VARIETIES AND CHARACTERISTICS (A CONCEPTUAL DESCRIPTION OF BAHASA BANJAR IN SOCIOLINGUISTICS POIN OF VIEW)	
13.30 - 14.30 WIB	Rika Rahma Anissa	THE REAL ACTIONS OF YOUNG GENERATION IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE IN THE GLOBALIZATION ERA	ROOM A
	Saidatun Nafisah	THE PATTERNS OF CODE SWITCHING IN TEACHING AND LEARNING <i>KITAB KUNING</i> AND ITS IMPLICATIONS TO THE JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	
	Sari Kusumaningrum	ENCOURAGING CHILDREN IN LEARNING ENGLISH COMMUNICATIVELY BY USING SOME FUN ACTIVITIES IN THE CLASSROOM	
	Setiawan Bayu Nugroho	DESIGNING SPEAKING TEST BETWEEN PERFORMANCE TEST AND IMITATIVE TEST FOR DEVELOPING VOCABULARY COMPETENCE	
13.30 - 14.30 WIB	Solegar Anggit Prasetyo	EMBODIMENT IN SECOND LANGUAGE LEARNING AND TEACHING	ROOM B
	Sri Sulihingtyas Drihartati	PEMERTAHANAN BAHASA BELANDA MELALUI UJIAN INTEGRASI	
	Suharyo	POLA PEMILIHAN BAHASA DI KALANGAN PENUTUR JAWA KOTA SEMARANG	
	Tri Pramesti	TWILIGHT AND INDONESIAN YOUNG ADULT FICTION <i>TUILET'</i> : A PARODY	
13.30 - 14.30 WIB	Umi Jaroh	MENULIS MENINGKATKAN KECERDASAN LINGUISTIK	ROOM C
	Uniwati	LAGU WULELE SANGGULA MENUJU KEBERTAHANAN BAHASA IBU	
	Widyashanti Kunthara Anindita	THE IMPLICATION ON TEACHING EFL (ENGLISH FOREIGN LANGUAGE) READING FUN TO VARIOUS LEVELS OF INDONESIAN STUDENTS	
	Wiwik Wijayanti	ANALISIS KONTRASTIF MONOLINGUAL BAHASA INDONESIA	

*International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012*

TIME	NAME	TITLE	ROOM
13.30 - 14.30 WIB	Wuri Sayekti Sutarjo	CAMPUR KODE PADA RUBRIK GLANGGANG REMAJA: AITI MAJALAH PANJEBAR SEMANGAT	ROOM D
	Yessi Aprilia Waluyo	PRESERVING AND PROTECTING JAVANESE LANGUAGES BY APPLYING CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN TEACHING ENGLISH IN CLASSROOM (SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENT FOR THE ASSIGNMENT OF PRAGMATICS)	
	Yohana Ika Harnita Sari	THE APPLICATION OF FUNCTIONAL APPROACH IN STANDAR KOMPETENSI LULUSAN (SKL) UJIAN NASIONAL SMP/MTsOF ENGLISH IN ACADEMIC YEAR 2011 – 2012	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2 A</b>		ROOM A
	Arapa Efendi	AM I A TROUBLE MAKER? FILLER WORDS IN SPONTANEOUS SPEECH; STRATEGIES OR INTERFERENCE (PRELIMINARY STUDY)	
	Isry Laila Syathroh	TEACHING RHETORICS THROUGH LANGUAGES IN ADVERTISEMENTS	
	Juanda, Nungki Heriyati	BUKA PINTU: BUHUN YANG TIDAK SELALU TERISTIMEWAKAN	
	Katharina Rustipa, Abbas Achmad Badib, Djoko Sutopo	THE FLOWS OF IDEAS OF ENGLISH ARGUMENTS BY INDONESIAN WRITERS FOUND IN THE OPINION FORUM OF THE JAKARTA POST: AN INDICATION OF LANGUAGE SHIFT	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2 B</b>		ROOM B
	Lalu Ari Irawan	ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH THE CULTURE OF LEARNER'S INDIGENOUS LANGUAGE	
	Naniek Kuswardhani, Retno Budi Wahyuni	ENGLISH LEARNING STRATEGIES FOR TOURISM MANAGEMENT STUDENTS WITH MULTI CULTURAL BACKGROUND AT BANDUNG INSTITUTE OF TOURISM	
	Sonezza Ladyanna	SALAM DALAM BEBERAPA BAHASA DI DUNIA	
	Sri Murtiningsih	BUILDING CROSS – CULTURAL COMPETENCE TO IMPROVE ENGLISH EFFECTIVE COMMUNICATION	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2 C</b>		ROOM C
	Suharno, Abbas A. Badib, Joko Sutopo	CITATION AND TENSE FOR REVIEWING PREVIOUS RESEARCH IN THE INRODUCTION SECTION OF ENGLISH SCIENCE JOURNALS BY NON-NATIVE SPEAKERS.	
	Syaifur Rochman	CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS BASED ON THE STUDENT'S CULTURAL VALUES (A SURVEY OF CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS EXPERIENCED BY STUDENTS OF ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE DEPARTMENT, JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY)	
	Luita Aribowo	AFASIOLOGI: PERSPEKTIF LINGUISTIK	
	Dahlya Indra Nurwanti	ANALYZING THE WORD CHOICE IN RELATION TO THE SEMANTIC ADJUSTMENT IN THE ENGLISH-INDONESIAN TRANSLATION OF DISNEY'S DONALD DUCK SERIAL COMIC BOOK	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2D</b>		ROOM D
	Ajeng Dianing Kartika	ANALISIS PRAGMATIK TEKS HUMOR POLITIK PADA SITUS WWW.KETAWA.COM	
	Daniel Ginting	THE RHETORICAL STRUCTURE AND COMMUNICATIVE STRATEGIES OF THE STUDENTS' REQUESTS IN THE WEB DISCUSSION FORUM	
	Muhamad Ahsanu	THE IMPLICATURE AND VIOLATIONS OF CONVERSATIONAL MAXIMS IN INDONESIAN ADVERTISEMENTS	
	Agus Hari Wibowo	PHONOLOGICAL PROCESS IN INDONESIAN SPEECH (CASE OF ASSIMILATION AND ELISION IN INDONESIAN)	
16.00 - 16.30 WIB	<b>COFFEE BREAK</b>		PAKOEBUWONO

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 A</b>		ROOM A
	Prima Hariyanto	KATA BERINFIKS DALAM BAHASA INDONESIA	
	Surono	UNIVERSAL NASAL ASSIMILATIONS IN MONOMORPHEMIC AND POLYMORPHEMIC WORDS ACROSS LANGUAGES	
	Yusup Irawan	AMBANG KONTRAS AKUSTIK INTONASI KALIMAT DEKLARATIF-INTEROGATIF DALAM BAHASA SUNDA	
	Maryanti E. Mokoagouw	WACANA MOB PAPUA: KAJIAN EKOLINGUISTIK DIALEKTIKAL	
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 B</b>		ROOM B
	Deli Nirmala	EMBODIED EXPERIENCES IN METAPHORS IN BAHASA INDONESIA	
	Hyunisa Rahmanadia	KOSAKATA WARNA DALAM BAHASA SUNDA KANEKES	
	Rizki Hidayatullah, Septi Mustika Sari	KONSEP WANGI DALAM <i>JANGJAWOKAN MINYAK SEUNGIT</i> : KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA JATISARI, KECAMATAN JATISARI, KABUPATEN CIANJUR	
	Chusni Hadiati	THE CHARACTERISTICS OF BANYUMASAN CONVERSATIONAL IMPLICATURES	
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 C</b>		ROOM C
	Oktiva herry Chandra	JAVANESE AFFECTIVE WORDS IN TERM OF DRESS	
	Mytha Candria	A RELEVANCE-THEORETIC ANALYSIS OF PARALLELISM IN MUSTOFA BISRI'S "SIAPA MENYURUH"	
	Yovita M. Hartarini	PEMERTAHANAN LOGAT BAHASA IBU DI WILAYAH KOTA KENDAL	
	Nurhayati	FROM <i>MARTO</i> TO <i>MARFELINO</i> , A SHIFT IN NAMING IN GOTPUTUK VILLAGE	
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 D</b>		ROOM D
	Syihabul Irfan	MENDADAK "BAHASA INDONESIA": DAYA ILOKUSIONER DALAM TUTURAN M. TABRANI IHWAL USULAN NAMA BAHASA PERSATUAN	
	Mualimin	REQUESTS IN JAVANESE: A CASE STUDY ON READERS FORUM OF PS MAGAZINE	
	M. Abdul Khak	PERGESERAN BAHASA SUNDA DAN BAHASA CINA DI JAWA BARAT: ANALISIS KOMPARATIF	
	Hidayatul Astar	PEMERTAHANAN BAHASA IBU DI DAERAH TERTINGGAL	
18.00 - 19.00 WIB	<b>PRAYING</b>		PAKOEBUWONO
19.00 - 21.00 WIB	<b>DINNER</b>		PAKOEBUWONO
<b>FRIDAY, JULY 6, 2012</b>			
07.30 - 08.00 WIB	<b>REGISTRATION</b>		LOBBY
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4 A</b>		ROOM A
	Agus Sudono	POLA PILIHAN BAHASA DALAM JUAL BELI DI PASAR TRADISIONAL (STUDI KASUS DI PASAR WINONG, KABUPATEN PATI)	
	Devina Christania, Pradipta Wulan Utami	CAMPUR KODE BAHASA BETAWI DAN BAHASA INDONESIA DALAM KOLOM "ALI ONCOM" PADA SURAT KABAR HARIAN POS KOTA: KAJIAN SOSIOLINGUISTIS	
	Evynurul Laily Zen	SISTEM PANGGILAN KEKERABATAN SEBAGAI CERMIN BUDAYA DAN POLA PIKIR MASYARAKAT JAWA: DULU DAN KINI	
	Sudirman Wilian	THE POTENTIAL LOSS OF SASAK SPEECH LEVEL: A SURVEY OF LANGUAGE USE AMONG SASAK YOUTHS IN WEST LOMBOK	

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4B</b>		ROOM B
	Khristianto, Widya Nirmalawati	MAKING USE THE RECORDED LANGUAGE RELICS IN HUMOR PIECES	
	Mohammed Azlan Mis, Mohammad Fadzeli Jaafar, Norsimah Mat Awal, Hayati Lateh	KAJIAN BAHASA PERHUBUNGAN MASYARAKAT DI SEMPADAN MALAYSIA-THAILAND: ANALISIS PILIHAN BAHASA	
	Sri Mulatsih	SPEECH PLANNINGS ON THE STUDENTS' CONVERSATION (A CASE STUDY OF FOURTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT, DIAN NUSWANTORO UNIVERSITY)	
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4C</b>		ROOM C
	Taufik Mulyadin	INDUSTRI KREATIF, ANAK MUDA, DAN <i>BASA SUNDA</i>	
	Veria Septianingtias	ANALISIS DIALEK A DAN DIALEK O BAHASA LAMPUNG: KAJIAN FONOLOGI	
	Yuni Ferawaty	INTERFERENSI BAHASA CINA DIALEK HAKKA PADA ISTILAH PENAMBANGAN TIMAH BANGKA	
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4D</b>		ROOM D
	Yuliarni	KONTRASTIF BAHASA MINANGKABAU DENGAN BAHASA INDONESIA DI TINJAU DARI SEGI PREPOSISI	
	Frans I Made Brata	LEXICAL MEANING AND ITS LOSS AND GAIN OF INFORMATION IN TRANSLATION	
	Retno Purwani Sari	DECONSTRUCTION OF IDEOLOGICAL HEGEMONY OF LANGUAGE-CULTURE MAINTENANCE IN SUNDANESE MEDIA	
09.30 - 09.45 WIB	<b>CEFFEE BREAK</b>		PAKOEBUWONO
09.45 - 11.00 WIB	<b>PLENARY 2</b>		PAKOEBUWONO
	Herudjati Purwoko	LINGUISTIC DOMAINS: KEYS TO THE MAINTENANCE OF JAVANESE	
11.00 - 11.15 WIB	<b>CLOSING</b>		PAKOEBUWONO

**LANGUAGE ATTRITION IN JAVA  
(SOME NOTES ON THE PROCESS OF JAVANESE LANGUAGE LOSS)**

**Hendarto Supatra**

Universitas Diponegoro Semarang

hendarto.supatra@yahoo.co.id

**Abstract**

*Will Javanese language die in ten to fifteen years to go? The answer tend to be "no". How about in coming two or three generations? The answer will be "possibly yes". The fact, since the day of the independence declaration of Republik Indonesia, Javanese language has been undergoing a process what may be called language obsolescent or language replacement, or language demise (death), in a certain degree. There are at least two reasons to support the prediction on that undesired destiny of the Javanese language in next generation periods. First, in this global era caused by the speed development of science and technology especially in transportation and communication, half of the total languages in the world, those are around 6000 languages, were dead in the past three century and ten languages will die every years. Some local languages have been replaced by, not many but powerful and dominant international languages like English, and by national language like Indonesian in Indonesia. In Semarang and possibly other cities in Java not including Surakarta and Yogyakarta, Javanese people rarely speak Krama, in a situation where it should be, while at least in rural area where ngoko was used now in certain domains are replaced by Indonesian language significantly, where the speakers are young generation. Javanese language, said many people, has been a foreign language taught in elementary school to senior high school.*

*Today, however, in informal situation among those who are familiar one with another, especially between people from lower status, Javanese or ngoko still used in many places, and full Javanese (ngoko and karma) still used in regencys (kabupaten) like Demak, Purwodadi, Salatiga, pekalongan, etc. And this phenomena will unlikely change in 5 to 10 years to go. But no one, I think, will dare to guarantee if people use one to two generations as criterion.*

*In Semarang, the capital of central Java, for example, Chinese Indonesian from generation to generation are native speakers of Indonesian language or Chinese Malay. Big change has seemingly taken place with the Javanese people. Now people with different background have been without hesitant to choose Indonesian as their children's mother tongue since 30 to 35 years ago, with many different reasons. Two among other reasons are, first, for their children's success in school, and second, parents don't want their children speak with them using ngoko so it seems no choice but Indonesian. How about with krama? It is not a secret any more that some parents here in Semarang tend not having communicative competence to speak krama.*

*Entering global era in this reformation period, English language has been used everywhere in this country although actually people still using Indonesian, so what I mean is that that is a case of code-mixing. What is important to notice here is that people' attitude toward that foreign language can be considered to endanger the status of Indonesian because of the high status of that foreign language in the situation only few people speak standard Indonesian, an Indonesian prestigious variety. It is clear without saying with the fate of Javanese language if no people are aware with the situation. This article proposes some suggestion to anticipate the situation described above beside the fact that Javanese people are still proud with their culture and many crucial actions, so far, have been done.*

**A.Pendahuluan**

Purwo dalam artikelnya yang berjudul "Pengembangan Bahasa Daerah: Kekuatan Politik dan Kepentingan Pendidikan" mencatat bahwa separo di antara 6000 bahasa di dunia ini terancam punah, oleh karenanya, demikian lanjutnya, sidang umum UNESCO tahun 1999 menetapkan tanggal 21 Februari sebagai Hari Bahasa Ibu Internasional (hal. 203). Hal yang "buruk" itu diperkirakan masih akan berlanjut

hingga nanti pada abad mendatang dikawatirkan 95% bahasa-bahasa itu akan punah. Pada saat ini rata-rata 10 bahasa mengalami kepunahan dalam satu tahun. Dalam nada yang sama Winford 2003.:257) mencatat bahwa "Roughly half of the world's known languages have disappeared within the last 500 years. Hundreds more are in danger of dying". Indonesia yang menduduki urutan kedua dalam hal jumlah bahasa di dunia yakni 706 bahasa tentu merupakan wilayah yang paling rawan ketika misalnya terbukti bahwa bahasa Jawa yang merupakan penopang budaya adhi luhung itu pun tergolong yang sedang mengalami proses kemunduran atau kurang diperhatikan oleh penuturnya sejak diberlakukannya otonomi daerah (Lihat Sugono 2005).

Mengapa terjadi kecenderungan kepunahan bahasa-bahasa? Jawabnya agaknya adalah bahwa di era modern ini kontak antarbahasa atau antarbangsa menjadi semakin intens. Di masa silam ketika lautan, selat, gunung, sungai, hutan, masih merupakan hambatan untuk jalinan komunikasi kecenderungan yang terjadi tentulah bahasa akan terbiak menjadi dialek-dialek, dan dialek-dialek itu akan menjadi bahasa-bahasa baru. Dengan semakin canggih alat-alat transportasi dan alat komunikasi lainnya seperti radio, TV, Tilpon, computer, maka apa-apa yang semula merupakan hambatan kini berubah fungsi menjadi penghubung. Laut menjadi panghubung antarbanua atau pulau, selat antarpulau, sungai dinetralkan oleh jembatan, gunung juga bukan lagi hambatan karena ada pesawat udara, dan boleh dikatakan jarak ruang dan waktu juga dapat diatasi lewat tilpon atau pun internet. Di era sekarang ini, banyak masyarakat yang semula monobahasawan yakni pengguna bahasa daerah sebagai bahasa ibu dan satu-satunya, sekarang menjadi dwibahasawan atau malah multibahasawan, karena mereka juga menjadi penutur bahasa nasional bahkan bahasa internasional, padahal bahasa atau bahasa-bahasa itu juga berfungsi sebagai penunjuk identitas, termasuk identitas kegengsi orang per orang atau masyarakat. Tentu saja orang akan lebih merasa bangga dikategorikan internasionalis daripada nasionalis, atau pun lokalis. Dalam konteks semacam ini bahasa Inggris misalnya bisa menjadi ancaman bagi bahasa Indonesia, dan keduanya atas bahasa daerah. Tentu saja hal yang demikian itu tidak mesti terjadi asalkan ada upaya-upaya yang dilakukan secara memadai. Secara jelas Purwa, masih pada halaman yang sama, menulis sebagai berikut. "Bagaimana nasib bahasa daerah di masa depan? Itu tergantung pada bagaimana kekuatan politik yang menyekitarnya, dan seberapa sadar kita akan kepentingan bahasa daerah untuk pendidikan anak-anak kita".

Sejak sekitar revolusi kemerdekaan para pemimpin bangsa ini sangat menyadari akan tantangan utama negara --yang meliputi wilayah bekas jajahan Belanda ini, suatu wilayah yang amat luas dengan kebhinekaan budaya yang ditopang atau terbukti oleh banyaknya bahasa-- yakni nasionalisme. Soal ke-**eka**-an yang masih berada dalam taraf kesadaran politik dan yang masih terus diperjuangkan untuk menjadi kesadaran budaya, belum sepenuhnya selesai. Inilah sebabnya ada semacam kesengajaan yang tanpa keraguan, dan sejak peristiwa Sumpah Pemuda lalu Revolusi Kemerdekaan, kebijakan politik dengan mengutamakan bahasa nasional itu telah menyebabkan meningkatnya penguasaan bahasa nasional sebagai bahasa kedua dan pemakaian bahasa nasional tersebut pada sejumlah ranah pemakaian bahasa yang sebelumnya diisi oleh bahasa daerah. Sementara itu saat ini, yakni di era reformasi yang ditandai oleh adanya kebebasan berpendapat dan berbuat, padahal, demikian menurut Moeliono (2009: 1009), oleh karena bangsa Indonesia untuk sebagian besar tidak terlalu terdidik dalam penggunaan bahasa Indonesia, maka yang terjadi ialah bahwa ragam "gaul" jauh lebih populer daripada ragam bahasa baku. Dalam hal ini, maksud Moeliono ialah bahwa dalam keadaan yang demikian itu kebanggaan atas bahasa Indonesia belum sungguh-sungguh terwujud. Olehnya, demikian lanjutnya, "Dalam konteks kebahasaan, globalisasi membuka pintu bagi bahasa global masuk dengan bebas ke dalam masyarakat yang bahasa nasional atau bahasa resminya belum mantap. Yang kuat menang yang lemah harus meminggir (Bandingkan Alwasilah,2004). Sekarang ini dalam dunia niaga, iklan misalnya sebagai contoh, banyak digunakan kosakata Inggris. Dengan iklan yang demikian itu seolah pemilik atau calon pemilik barang atau pun jasa yang ditawarkan menjadi terangkat harga dirinya. Tidakkah yang demikian itu akan meminggirkan lagi bahasa daerah yang sudah meminggir ketika sebelumnya sudah terjadi proses peminggiran dikarenakan oleh pengutamaan bahasa nasional yang kemudian ditopang pula oleh fasilitas untuk belajar bahasa nasional secara berlimpah-limpah melalui radio, TV, majalah, surat khabar dan pendidikan sejak SD hingga Perguruan Tinggi. Ya, tetapi sebenarnya apakah kerugian kita seandainya keadaan seperti sekarang ini terus berlanjut?

## B. Kepunahan Bahasa Harus Dicegah

Ada banyak alasan yang masuk akal untuk dikemukakan, satu di antaranya yang terpenting ialah bahwa tiap-tiap budaya atau bahasa sebenarnya merupakan cara pandang yang unik. Bukankah memang benar ketika dikatakan bahwa tak seorangpun (atau suatu masyarakat) pernah melihat apa pun tidak dari posisi tertentu. Realitas yang ditangkap oleh seseorang atau masyarakat budaya tertentu selalu bersifat parsial, dan justru karena itu satu dengan yang lain saling memerlukan. Tiap-tiap bahasa (kebudayaan) adalah jendela yang melaluinya orang melihat sisi tertentu dari realitas. Kraft, seorang linguist, antropolog, dan sekaligus teolog yang bertahun-tahun menghabiskan waktunya di benua Afrika itu menulis atas dasar pengalaman kerjanya itu sebagai berikut.

Cultures pattern perceptions of reality into conceptualizations of what reality can or should be, what is to be regarded as actual, probable, possible, and impossible. These conceptualizations form what is termed the "worldview" of the culture. The worldview is the central systematization of conceptions of reality to which the members of the culture assent (largely unconsciously) and from which stems their value system. The worldview lies at the very heart of culture, touching, interacting with, and strongly influencing every other aspect of the culture (1990:53).

Padahal, seluruh kekayaan kebudayaan itu menyatu atau tersimpan dalam bahasa yang sekaligus merupakan salah satu wujud kebudayaan itu sendiri. Punahnya suatu bahasa dengan sendirinya sama artinya dengan hilangnya suatu cara pandang tertentu atas realitas atau semesta ini.

Dengan cara ungkap yang berbeda, kurang lebih 2500 tahun yang lalu, idea atau pemikiran seperti di atas sudah pernah diungkapkan orang dalam bentuk syair berikut ini.

### Inner Dept

To see is to be blinded by colours; to hear is to be deafened by sound; to taste is to be dulled by flavours. Precious things are distracting. Thinking is confused by Searching; doing is undone by hurrying. Therefore, quietly attend to what is inside but not what is outside, to what is Subtle but not what is conspicuous. Be guided by the inner not by the outer, by Inner sense but not outer form. Attend only to form and the inner depth is un-Discovered. Teach without expecting praise, without fear of censure. Be guided by neither Approval nor disapproval. Learn without expecting benefit. Temper desire. Look for the simple in the complicated, the ordinary in the extraordinary, the Serene in the hectic, the empty in the full, the greatest in the least. (Syair ke-12 dari Kitab *Dao De Jing* dimuat dalam Grigg, 1994:23).

Sebenarnya bukan hanya dengan penglihatan, pendengaran, perabaan atau pun pencicipan, orang tidak sampai sungguh-sungguh menyentuh realitas, melainkan juga dengan pikirannya atau dengan bahasanya orang tidak akan menyentuh realitas sebagaimana adanya. Pada halaman xiii, Grigg menulis sebagai berikut.

Anyone who thoughtfully uses language should realize that words are not a replication of experience but a representation. Language does not replicate experience although it may replicate what is thought to have been experience which is quite another thing. Words always create vicariousness.

Dengan demikian kontribusi tiap-tiap bahasa, setidaknya, akan memperkaya umat manusia dalam memahami realitas secara lebih baik.

Bertolak dari pemahaman akan bahasa, haruslah diakui bahwa manusia tidak lahir bebas. Manusia mewarisi sekurang-kurangnya satu bahasa dan pada saat yang sama dibatasi oleh bahasa itu, secara fonetis, gramatis atau pun semantic leksikal. Mengenai kaitan antara bahasa dan kebudayaan, linguist yang sekaligus juga antropolog Edward Sapir berkeyakinan bahwa manusia tidak hidup di pusat keseluruhan dunia melainkan pada sebagaiannya saja; bagian yang ditentukan oleh bahasanya. Olehnya, manusia sangat tergantung pada bahasa tertentu milik bersama sesama anggota masyarakat bahasa. Dengan demikian pula, dunia tiap-tiap masyarakat berlainan satu dengan yang lain. Masing-masing memiliki worldview yang unik, kata Kraft.

Konteks fisik, pengaruh sejarah, dan tokoh-tokoh kuat sepanjang sejarah telah menyebabkan masyarakat tertentu akan memfokuskan diri pada aspek-aspek tertentu dari realitas. Demikianlah antara lain dapat dicontohkan sebagai berikut. Oleh karena orang Barat (Eropa, Amerika) berada di depan dalam hal ilmu dan teknologi, maka dalam era global ini, tidak ada pilihan bagi negara-negara berkembang, kecuali harus belajar dan memahami sejumlah konsep yang disimboli dengan sejumlah kosakata modern: handphone, laptop, radio, TV, paradigma, inkulturasi, akulturasi, enkulturasi, caunter, pragmatic, pragmatism, dsb. Sungguh pun demikian, orang Inggris masih harus menambah jumlah halaman Kamus mereka demi predikat kamus lengkap misalnya, dengan kosakata berikut ini, kecuali merek siap untuk selalu menerjemahkannya. Kata-kata yang dimaksud adalah, *onde-onde, rendang, rambutan, duren, degan, cengkir, bluluk, kenthos; mencep-mencep, kimplah-kimplah, ndeprook, nglesot, mlipir; ujuk-ujuk, makjengelek, njedodot, njenggirat, njenggureng; nggendong, manggul, mikul, nyunggi, ngawa, nyangking, nyengkiwing, nglarak, ngindit, ngempit, dsb.*

Dalam bahasa Inggris kalimat "He eats fried rice" mengandung informasi konteks waktu tertentu. Dengan makna yang kurang lebih sama kalimat itu bisa diubah pada unsur-unsur tertentunya bisa menghasilkan informasi konteks waktu yang berbeda-beda, seperti berikut. "He is eating fried rice", "He has eaten fried rice", "He ate fried rice", "He had eaten fried rice", "He will eat fried rice". Model ketatabahasaan seperti ini tidak dikenal dalam bahasa Indonesia maupun bahasa Jawa. Akan tetapi harus diingat juga bahwa bahasa Inggris tidak sekaya bahasa Jawa dalam menangkap dan mengkonsepsikan variasi kata kerja yang berarti "makan" itu. Perhatikan contoh berikut.

- Deweke mangan sega goreng.
- Deweke mbadok sega goreng.
- Deweke nyosor sega goreng.
- Deweke nguntal sega goreng.
- Panjenengane dahar sega goreng.
- Piambakipun neda sega goreng.

Bahasa Inggris atau malah bahasa apa pun di dunia sepertinya tidak ada yang menandingi bahasa Jawa dalam kepemilikannya akan variasi kata yang didasarkan pada latar belakang penutur dan lawan tuturnya, serta suasana hati atau keterkendalian emosi penuturnya. Bentuk morfologis seperti *abang-abang* "merah-merah", *ijo-ijo* "hijau-hijau", *kuneng-kuneng* "kuning-kuning" yang bukan hanya menunjuk warna melainkan juga sebagai penanda jamak untuk nomina yang diterangkannya, juga tidak dikenal dalam bahasa Inggris. Tentu masih ada banyak lagi yang bisa disebut sebagai kekayaan—karena uniknya—bahasa Jawa yang sebenarnya merupakan kekayaan manusia. Bahasa Jawa dalam seni pewayangan itu kaya luar biasa. Sebuah seni berkelas dunia karena mampu memikat penontonnya lebih dari 5 jam, tanpa jeda. Ya, tetapi benarkah bahasa Jawa akan punah? Adakah tanda-tanda ke arah itu? Sebelum mengupas hal tersebut akan terlebih dahulu diketengahkan sebagai pembanding sebuah kasus kepunahan bahasa.

#### D. Nasib Bahasa Jawa

Membahas kedudukan dan peran bahasa Jawa yang sudah diatur demikian rupa dengan perundang-undangan, sebagai bahasa yang terancam kepunahan, sepertinya mengada-ada. Memang benar bahwa variasi Melayu keetnisian seperti Melayu Tionghua di berbagai kota yang ada di Nusantara semakin langka didengar, demikian pula dengan Melayu local lainnya seperti Madura, Bali, Ambon dsb. tentu tergilas oleh bahasa Indonesia. Mudah dibayangkan sejak pendidikan yang menggunakan bahasa Indonesia, banyaknya stasiun radio dan terutama TV yang menggunakan bahasa Indonesia, nasib yang sama juga dialami oleh berbagai bahasa daerah yang dirasa semakin kurang membanggakan oleh penuturnya.

Sampai saat ini bahasa Jawa masih terpelihara; digunakan dalam percakapan sehari-hari, meskipun tidak sesering/sebanyak bahasa Indonesia, bahasa Jawa masih juga didengar lewat radio atau pun TVRI, masih ada majalah *Penjebat Semangat*, masih banyak lagu-lagu yang dicipta dan setiap hari didengar oleh pekerja-pekerja fisik melalui MP3 player atau pun HP (tertentu yang bisa untuk memutar lagu-lagu). Pendeknya, kedudukan bahasa Jawa di Jawa Tengah misalnya, masih kokoh; masih tak terbayangkan bahwa bahasa yang pernah diidealkan kelayakannya untuk menjadi bahasa Nasional ini

akan mengalami kepunahan. Paling yang layak dilakukan adalah mencatat kemunduran-kemunduran kalau memang terjadi. Dan berbicara tentang kemunduran atau kerusakan bahasa atau kepunahan bahasa memang meliputi kepunahan yang terjadi secara mendadak karena semua penuturnya meninggal dunia oleh suatu bencana misalnya, atau kepunahan itu terjadi secara perlahan-lahan. Batibo (1992) sebagaimana dikutip oleh Winford (2003: 258) menulis bahwa "language attrition occurs in several stages which overlap to varying degrees". Tahap pertama atau mula-mula adalah tahap pemakaian bahasa warisan nenek moyang secara monolingual. Tahap kedua adalah tahap penggunaan bahasa lain (B2) untuk kepentingan komunikasi antarmasyarakat beda bahasa. Pada tahap kedua ini bahasa pertama (B1) masih menjadi satu-satunya bahasa untuk ranah keluarga, ranah lingkungan di luar keluarga (tetangga, di jalanan, di pasar, dsb). Tahap ketiga adalah periode lanjutan dari bilingualism bedanya, pada periode ini mulai ada penutur yang menggunakan B2 sebagai bahasa utamanya. Pada tahap kedua dan ketiga, mulai terjadi fenomena diglosia dan alih kode dalam ranah yang dulu hanya digunakan oleh B1. Dan ketika lebih banyak lagi wilayah B1 yang digantikan oleh B2 maka tanda-tanda ke arah kepunahan itu semakin nyata. Pada tahap yang keempat anggota masyarakat itu semakin menunjukkan keterbatasan penguasaan B1. Dan tahap selanjutnya adalah kepunahan bahasa. Untuk mengetahui ada di tahap mana saat ini bahasa Jawa tentu butuh penelitian. Beberapa catatan hasil pengamatan sepintas berikut ini mudah-mudahan bermanfaat untuk menentukan langkah selanjutnya.

Dari pengamatan sepintas (maksudnya bukan penelitian resmi) dan percakapan dengan sesama pengajar di Fak. Ilmu Budaya Universitas Diponegoro serta sedikit interview dengan sejumlah mahasiswa, bisa disimpulkan bahwa kedudukan dan peran bahasa Jawa, terutama ngoko lugu dan kromo lugu masih solid di tingkat kabupaten atau di luar kota Semarang. Di tingkat kecamatan atau pun kelurahan di desa-desa (Jawa Tengah), dalam pemakaian bahasa sehari-hari hampir-hampir bisa dikatakan bahwa masyarakat masih monolingual. Memang benar, dalam suasana formal atau untuk topic pembicaraan tertentu seperti pendidikan, orang menggunakan bahasa Indonesia.

Untuk daerah di luar kota Semarang dapat dirasakan bahwa semakin jauh daerah tersebut dari pusat pemakaian bahasa Jawa (Surakarta, Yogyakarta) atau yang di kenal sebagai daerah *adoh ratu cedak watu* "jauh dari ratu, dekat dengan batu", kualitas bahasa Jawanya semakin menurun. Dalam penelitiannya yang diberi judul *Kaidah Penggunaan Ragam Krama Bahasa Jawa*, Ekowardono (dkk) menulis sebagai berikut, "... seperti di pantai utara Jawa Tengah, banyak kita jumpai penggunaan kaidah tingkat tutur yang terbalik-balik" (1993:3). Berikut ini contoh yang diketenghkannya.

*Kula badhe kondur* 'Saya akan pulang' yang mestinya  
*Kula badhe wangsul.*

Lebih lanjut para peneliti tersebut di atas berpendapat bahwa kurangnya penguasaan kaidah tingkat tutur semacam itu, bagi yang dapat berbahasa Indonesia, demi terhindarkannya status kurang sopan, orang sering beralih kode, menggunakan bahasa Indonesia (Lihat juga Ekowardono 1990: 35-36). Akhirnya, masih pada halaman yang sama, mereka khawatirkan bahwa, "Kalau kebiasaan alih kode itu meluas dan terjadi terus-menerus, dapat dibayangkan bahwa kelestarian bahasa Jawa terancam". Dan agaknya prediksi mereka itu sekarang sudah menjadi kenyataan untuk kota Semarang dan mungkin juga telah terjadi di kota-kota pesisir utara Jawa. Jadi ke bilingualan yang seimbang sudah terjadi.

Terdapat beberapa hal lain yang pantas dicatat sehubungan dengan kontak bahasa yang terjadi di Semarang dan kota-kota pesisir utara Jawa Tengah, yakni bahasa Inggris, bahasa Indonesia, dan bahasa Jawa, sebagai berikut.

1. Terjadi peningkatan penggunaan bahasa (kosakata Inggris) dalam pertemuan resmi, di tempat-tempat umum (terutama iklan), dan di media elektronik. Bahasa asing ini dirasakan sangat membanggakan.
2. Sejak dahulu orang-orang Indonesia Tionghua adalah penutur jati atau berbahasa ibu bahasa bahasa Melayu/Indonesia. Sementara itu anak-anak yang saat ini berumur sekitar 30 sd 35 tahun dari keluarga suku Jawa kelas menengah dan tinggi (dosen misalnya) diperkirakan lebih dari 50% adalah penutur jati bahasa Indonesia meskipun mereka rata-rata juga berbahasa Jawa ngoko dengan teman sebayanya. Sementara itu beberapa di antara mereka mengaku risih atau merasa aneh ketika menggunakan krama dan untuk kepentingan menghormati lawan bicara selalu digunakan bahasa Indonesia. Fenomena ini sudah terjadi sejak dulu dan terus meningkat. Sudah sejak awal abad kedua puluh, demikian tulis Sudaryanto (1991:4) pemakaian rapi unggah-ungguh itu tidak pernah dilakukan secara baik. Lebih lanjut Uhlenbeck (1982: 330) yang dikutip pula oleh Sudaryanto, menulis, "Sampai-sampai sebelum perang dunia kedua, masyarakat Jawa dari golongan atas biasa beralih ke bahasa Melayu atau bahasa Belanda untuk menghindari pemakaian bahasa ibu mereka dan untuk

- membebasakan diri mereka dari kesopanan berbahasa". Lebih lanjut tentang hal ini bisa dibaca Kartoamidjojo (1962) dan Poedjosoedarmo (1979).
3. Pada saat ini penulis tidak pernah melihat Surat Kabar berbahasa Jawa sementara itu majalah populer berbahasa Jawa yang kadang masih kelihatan dibaca di kampus Undip sepertinya tinggal *Penjebar Semangat* dan *Jayabaya*.
  4. Kongres bahasa Jawa dari waktu ke waktu diselenggarakan dalam atau menggunakan bahasa Indonesia. Penulis menanggapi hal tersebut sebagai wajar-wajar saja sampai suatu saat dibuat terkejut ketika seorang teman dari Jerman, dosen di STT Abdiel, yang dalam salah satu kongres itu membacakan makalahnya yang ditulis dalam bahasa Jawa (konon merupakan satu-satunya makalah berbahasa Jawa) menyatakan bahwa dalam pengalamannya, baru sekarang dia melihat kongres bahasa tertentu tidak menggunakan bahasa tertentu itu.
  5. Salah satu ciri bahasa yang beradab tinggi adalah bahasa yang telah dibukukan kaidah-kaidah bakunya, dan hasilnya adalah sebuah tata bahasa baku. Bahasa Jawa telah memiliki tata bahasa baku semacam itu yang ditulis dengan tujuan tertentu "yakni memberi pedoman dan kemudahan demi pemantapan dan pendinamisan pemakaian" (Sudaryanto, 1991: 2) atau "untuk memeberikan pedoman pasti tentang penggunaan bahasa Jawa bagi para penggunanya, baik sebagai bahasa pergaulan sehari-hari maupun untuk suatu karya penulisan" (Gubernur Jawa Tengah, Kata sambutan pada buku tsb.), anehnya, setidaknya menurut subjektivitas penulis ini, buku pedoman itu ditulis dalam bahasa Indonesia.
  6. Sejumlah mahasiswa dari keluarga Jawa yang oleh satu dan lain hal harus tinggal di wilayah yang tidak berbahasa Jawa (Jakarta, Jawa Barat, Medan, dll.) berbahasa ibu bahasa Indonesia. Anak-anak dari orang tua campuran, yang salah satunya (suami atau istri) orang Jawa juga cenderung menjadi penutur jati bahasa Indonesia bukan bahasa Jawa.
  7. Dosen senior di Fak. Ilmu Budaya Undip, dalam suasana informal akan menggunakan ngoko terhadap rekan juniornya sementara itu dosen junior cenderung enggan membalas dengan ngoko namun alih-alih ragam karma digunakan bahasa Indonesia.

#### Daftar Bacaans

- Alisjahbana, Sutan Takdir. 1934. "Kedudukan Bahasa Melayu-Tionghua" Dalam Alisjahbana. 1957.  
-----, 1957. *Dari Perjuangan dan Pertumbuhan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Dian Rakyat.
- Alwasilah, A. C., 2004. "Bahasa Inggris dalam Modernisasi Bangsa: Ancaman terhadap Bahasa Nasional? Dalam K. E. Sukamto (ed.). 2004.
- Alwi, Hasan dan Sugono, Dendy. 2000. *Politik Bahasa*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.
- Crystal, David. 2000. *Language Death*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ekowardono, B. Karno (dkk.), 1993. *Kaidah Penggunaan Ragam Krama Bahasa Jawa*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Grigg, Ray. 1994. *The Tao of Being: Lao Tzu's Tao Te Ching Adapted for a New Age*. Singapore: S. S. Mubarak & Brothers Pte. Ltd.
- Groeneboer, Kees. 1995. *Jalan ke Barat, Bahasa Belanda di Hindia Belanda, 1600 – 1950, Sejarah Politik Bahasa*. Jakarta: Erasmus Taalcentrum.
- Kartoamidjojo, R. 1962. *Unggah-ungguhing Basa*. Bandung: Ganaco. N. V.
- Kraft, Charles H. 1990. *Christianity in Culture: Study in Dynamic Biblical Theologizing in cross cultural Perspective*. New York: Orbis Books.

- Lan, Nio Joe. 1962. *Sastra Indonesia-Tionghua*. Jakarta: Gunung Agung.
- Moeliono, Anton M. "Bahasa Indonesia di dalam Era Reformasi dan Globalisasi". Dalam Subagyo. 2009.
- Oetomo, Dede. 1987. *The Chinese of Pasuruhan: Their Language and Identity*. The Australian National University.
- . "Penelitian Bahasa dalam Kerangka Politik Bahasa" Dalam Alwi dan Sugono (ed.) 2000.
- Poedjosoedarmo, Soepomo (dkk.) 1979. *Tingkat Tutur Bahasa Jawa*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Purwo, Bambang Kaswanti, "Pengembangan Bahasa Daerah: Kekuatan Politik dan Kepentingan Pendidikan". Dalam Subagyo, 2009.
- Salmon, Claudin. 1985. *Sastra Cina Peranakan dalam Bahasa Melayu*. Diterjemahkan oleh Dede Oetama. Jakarta: PN Balai Pustaka.
- . "Apakah dari Sudut Linguistik Istilah Bahasa Melayu-Tionghua Dapat Diterima?" Dalam *Citra Masyarakat Indonesia*. 1985. Jakarta: Percetakan Grafitas.
- Subagyo, P. Ari dan Macaryus, Sudartomo (Ed.). 2009. *Peneroka Hakikat Bahasa*. Yogyakarta: Penerbit Universitas Sanata Dharma.
- Sudaryanto. (Peny.). 1991. *Tata Bahasa Baku Bahasa Jawa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sugono, Dendy. 2005. *Pusat Bahasa*. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Sumardjo, Jakob. 2004. *Kesusastraan Melayu Rendah, Masa Awal*. Yogyakarta: Gelas Press.
- Supatra, Hendarto. "Bahasa Melayu Sebagai Identitas Orang Indonesia Tionghua". Dalam Subagyo (Ed.) 2009.
- Uhlenbeck, EM. 1982. *Kajian Morfologi Bahasa Jawa*. Diterjemahkan oleh Sunarjati Djajanegara. Seri ILDEP. Jakarta: Penerbit Djambatan.
- Winford, Donald. 2003. *An Introduction to Contact Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishing.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang  
Telp/Fax +62-24-8448717  
Email: [seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)  
Website: [www.mli.undip.ac.id](http://www.mli.undip.ac.id)**

